

FTG aktuell/Association des OFF et SOF TG de Camp

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen**

Band (Jahr): **56 (1983)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Philippe Vallotton

Rendons à...

...l'association des off et sof tg de camp.

Une erreur s'est glissée au bouclage de l'édition 10/83 de PIONIER lors du tirage des articles.

Ainsi nos camarades genevois du *télégraphe de campagne* qui avaient soigneusement organisé et réalisé la 52^e assemblée de leur association pour finir en beauté leur mandat se sont vus privés des lauriers légitimes lors de la parution de leur article.

Le Comité central AFTT responsable du journal et la rédaction régionale en langue française, chargée de la lecture du bon à tirer, tiennent à adresser leurs sincères excuses pour ce «vol» involontaire.

...OG Luzern

Ils profitent de ces lignes pour adresser aussi leurs excuses au GL de Lucerne organisateur du Rallye Fg 83 pour le rapport paru sous la bannière *EVU Aktuell*.

Enfin les lecteurs perspicaces auront déduit d'eux-mêmes que l'article sur les missiles paru

dans PIONIER 9/83 ne concernaient pas l'armée suisse mais les armées étrangères. Les miliciens suisses se contentent de servir «à l'étranger» entre les deux Corées et au Vatican.

...ASTT Informazioni regionali

Les missiles auront un «touché» de plus à leur actif: vu la longueur de l'article et les nombreuses rubriques en français, les lignes soigneusement préparées par notre collègue *Dante Bandinelli*, dit «baffo», ont tout simplement sauté.

Souhaitons que les différents lecteurs ne tiendront pas rigueur aux volontaires s'affairant pour la bonne marche du journal.

Le CC a pris les mesures nécessaires afin que des incidents ne se reproduisent (presque) plus.

Le CC AFTT tient à remercier les lecteurs de l'association-sœur qui ont pris la peine de répondre au sondage sur les vœux des lecteurs de ce magazine. Ils y trouveront des commentaires dans ce numéro.

Comunicato

Il Comitato centrale ha già cominciato con i preparativi in vista dell'Assemblea generale 1984. Questa avrà luogo a Bellinzona venerdì, 1. giugno 1984.

Vogliate già sin d'ora riservare questa data. Vi attendiamo numerosi. Ulteriori informazioni seguiranno più tardi.

Per il Comitato Centrale
Il Presidente cap R. Huber

Mitteilung

Der Zentralvorstand hat bereits mit den Vorbereitungen für die Generalversammlung 1984 begonnen. Sie wird in Bellinzona stattfinden und zwar: Freitag den 1. Juni 1984.

Wir hoffen mit einer grossen Anzahl Teilnehmern zählen zu dürfen und bitten Sie, dieses Datum in Ihrer Agenda zu reservieren. Weitere Angaben folgen später.

Für den Zentralvorstand
Der Präsident Hptm R. Huber

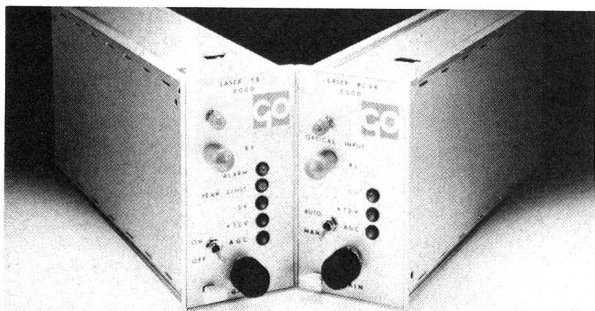
Communiqué

Le Comité central est déjà au travail pour préparer la prochaine Assemblée générale 1984. Elle aura lieu à Bellinzona et précisément vendredi le 1^{er} juin 1984.

Nous espérons pouvoir compter sur une bonne participation. Veuillez donc réserver cette date dans votre agenda. Des précisions vous parviendront plus tard.

Pour le Comité Central
Le Président cap R. Huber

OPTISCHE DATEN- ÜBERTRAGUNG



GO general optronic corp.

Laserlink 8000/13000

- Breitband-Übertragungssysteme 7-250 MHz
- Wellenlängen 830 nm und 1300 nm (1,3 µm)
- Eingebaute AGC
- Kompatibel mit Tektronix 500 Serie

Opto-Elektronik ist unser Spezialgebiet. Wir bieten auch Ihnen volle technische Unterstützung.

Syscom AG
CH-8049 Zürich
Limmattalstr. 220
Tel. 01/56 03 02
Tx. 58577 sysco ch

SYSCOM

SCHWEIZER SOLDAT ⁺FHD

Aktuell – mutig – informativ – kritisch

Der SCHWEIZER SOLDAT ist die unabhängige Zeitschrift für das Kader unserer Armee.

Sie fördert das Interesse an militärpolitischen und wehrtechnischen Fragen.

Sie bemüht sich um eine gesunde Einstellung zur Landesverteidigung.

Sie informiert über die militärischen Aktivitäten in der Welt.

Sie ist das Sprachrohr des Schweizerischen Unteroffiziers- sowie des FHD-Verbandes.

Mit einem persönlichen Abonnement sind Sie immer am Puls des militärischen Geschehens.

Ansichtsexemplare durch:
Verlag Schweizer Soldat
8712 Stäfa
Telefon 01 928 11 01
intern 235